

# Introduire l'approche par compétences dans la didactique du FLE

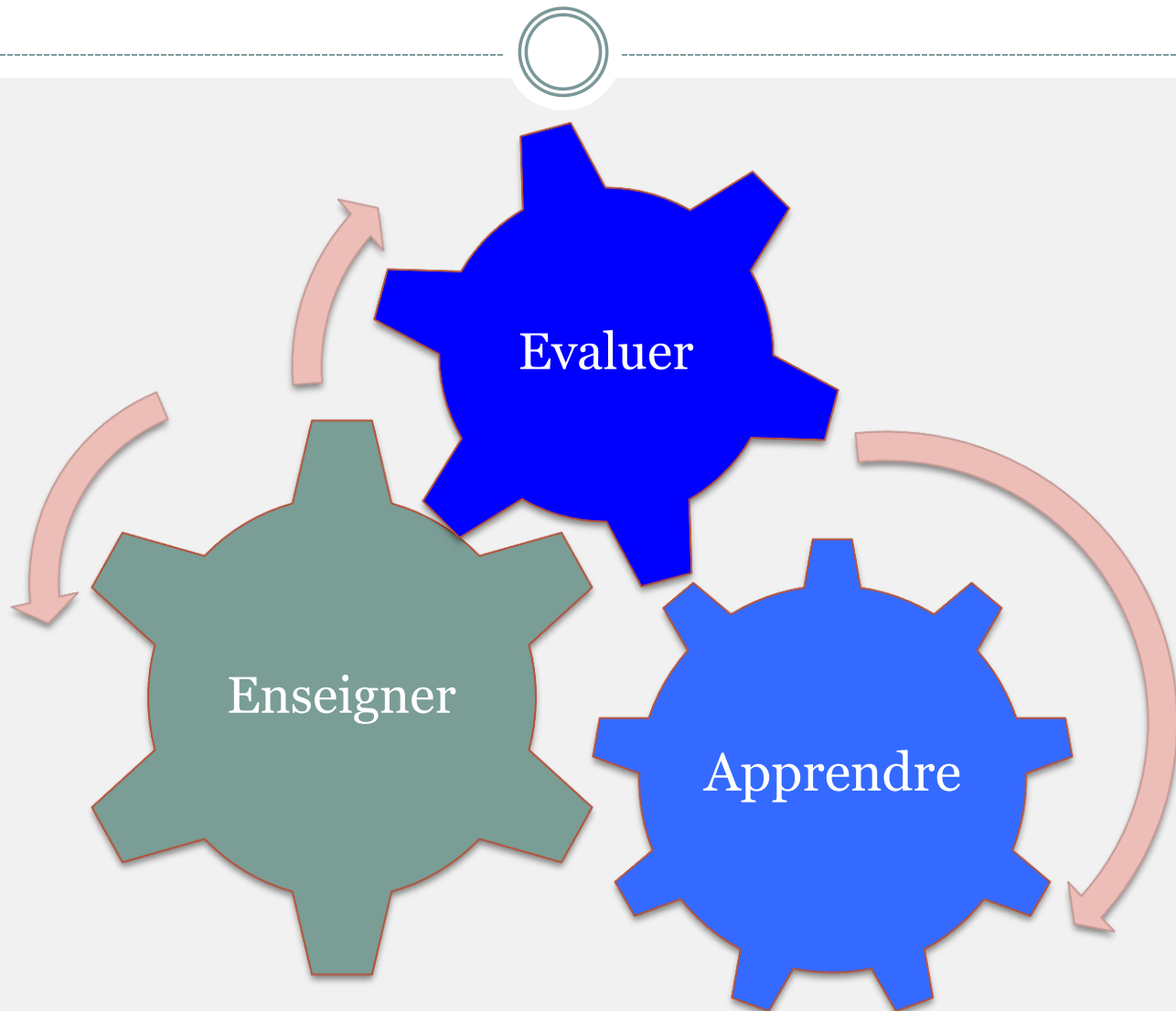


Séminaire de de Praia et de Mindelo  
Du 09 au 14 avril 2012

Auteur :  
Gaelle Fischer  
Expert associé CIEP



# Mise en pratique d'une pédagogie active



# Recentrer ses pratiques



L'enseignant mobilise ses ressources internes pour enseigner, il réfléchit à la mutualisation et à la mise en situation de ses :

## Savoirs

Connaissances institutionnelles, organisationnelles, curriculaires, administratives, disciplinaires, pédagogiques, didactiques, culturelles.

## Savoir-faire

Effectuer une programmation annuelle, articuler des activités, formuler des objectifs, identifier un support pédagogique, didactiser une unité pédagogique, gérer sa classe, maîtriser les différentes techniques d'évaluation.

## Savoir-être

Envers sa hiérarchie, ses collègues, ses élèves, les parents d'élèves et représentants légaux.

# Les références curriculaires



P1

- Fondements et principes du curriculum national

P2

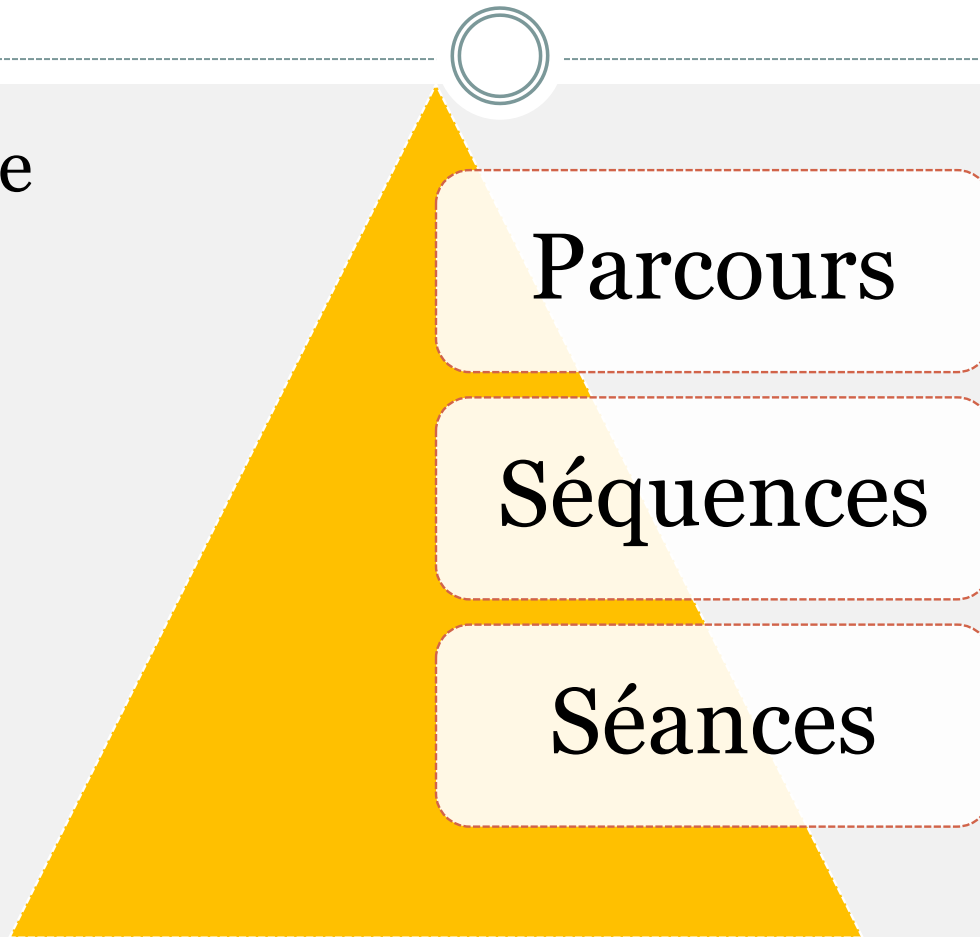
- Directives du curriculum institutionnel
- Contraintes

P3

- Interprétation des textes en vigueur
- Rédaction d'un référentiel de formation

# Subdivision d'un parcours de formation

- Découpage



# La progression



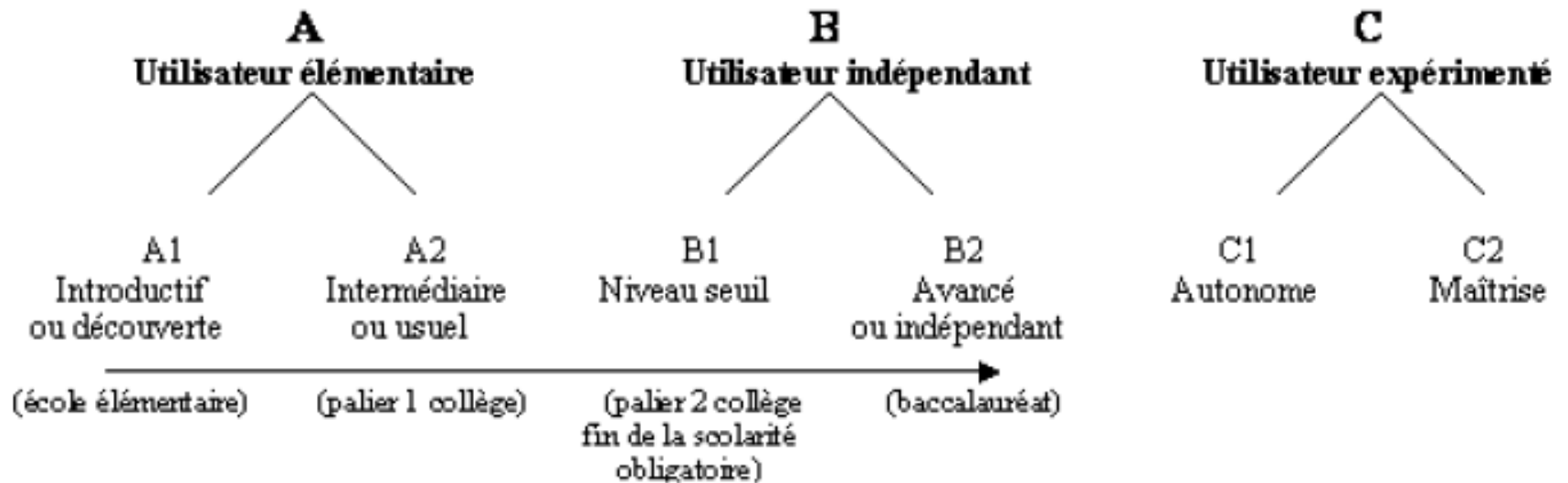
- **trois notions**
  - **La séquence par succession**
    - ✦ Ex. : étude d'un texte narratif, puis descriptif, puis explicatif...
  - **La séquence par combinaison**
    - ✦ Combinaison des formes de discours dans un même texte en comparaison avec un modèle préétabli
    - ✦ Ex. : un texte peut avoir une forme cadre narrative et des formes encadrées descriptives, explicatives, argumentatives...
    - ✦ Les compétences se construisent les unes par rapport aux autres
  - **La séquence par entrecroisement ou progression spiralaire**
    - ✦ Combinaison entre les compétences
    - ✦ Entrecroiser les apprentissages

# Le CECRL



Un outil exhaustif des connaissances actuelles en matière d'enseignement et d'apprentissage.

Une échelle de niveaux :



# La compétence de communication selon le CECR



**Composante  
sociolinguistique**

**Composante  
pragmatique**

**Composante  
linguistique**



**Compétence de communication**



# Découpage de la compétence communicative



Les activités de communication langagières relèvent de:

|                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| <b>La réception</b>  | Écouter, lire                   |
| <b>La production</b> | S'exprimer oralement, écrire    |
| <b>L'interaction</b> | Prendre part à une conversation |
| <b>La médiation</b>  | Traduire, interpréter           |

**On ne dissocie pas l'usage de la langue des actions accomplies par l'utilisateur : l'approche est actionnelle et évoque la notion de tâches.**

# Une continuité des méthodologies



Approche  
communicative

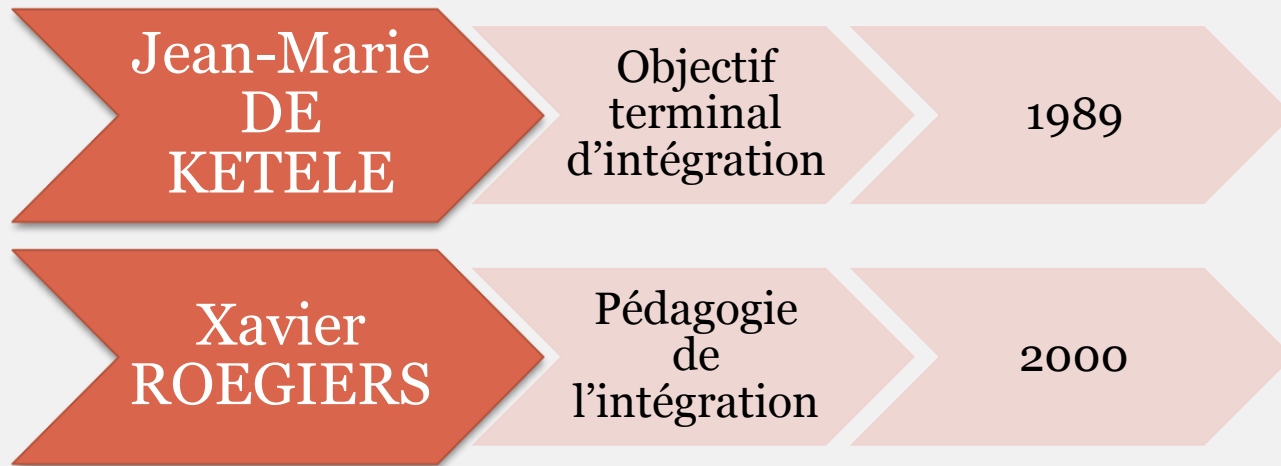
APC

Approche  
actionnelle

# Cadre général de l'APC



*L'APC, une pédagogie active qui cherche à combattre le manque d'efficacité d'autres systèmes pédagogiques.*



# Définition de la compétence



Guy Le Boterf<sup>2</sup>, spécialiste du développement de compétences dans le monde du management et de l'entreprise, considère dès 1998 que « *la compétence ne réside pas dans les ressources (connaissances, capacités...) à mobiliser, mais dans la mobilisation même de ces ressources. La compétence est de l'ordre du savoir-mobiliser* ».

Pour Philippe Perrenoud<sup>3</sup>, professeur à la Faculté de psychologie et des sciences de l'éducation (Genève), « *une compétence est une capacité d'action efficace face à une famille de situations, qu'on arrive à maîtriser parce qu'on dispose à la fois des connaissances nécessaires et de la capacité de les mobiliser à bon escient, en temps opportun, pour identifier et résoudre de vrais problèmes* ». Perrenoud précise encore sa conception, dans un document plus récent : « *une compétence permet de faire face à une situation complexe, de construire une réponse adaptée sans la puiser dans un répertoire de réponses préprogrammées* ».

# Les composantes d'une compétence



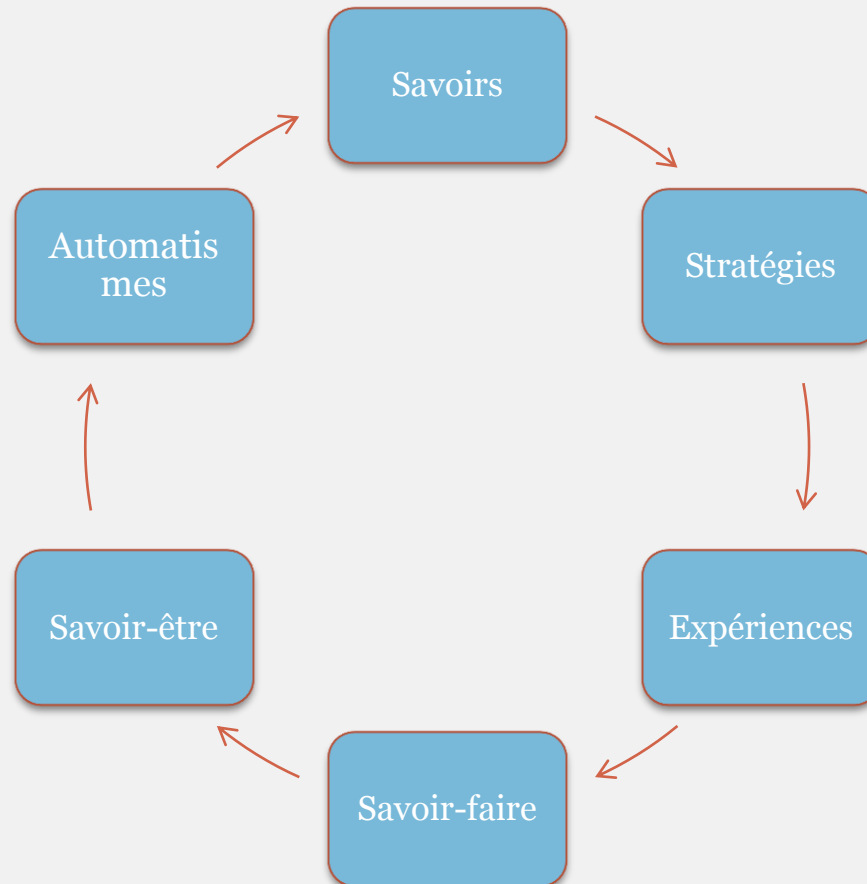
On attend de la part de l'apprenant :

- Une tâche de production ou d'activité assez complexe
  - Résolution d'un problème
  - Exécution d'une tâche courante
  - Action sur son environnement immédiat
- L'aboutissement à une situation d'intégration
  - Résolution d'une tâche complexe
  - Prise en compte des conditions d'exécution d'une tâche complexe
  - Prise de conscience du sens utilitaire

# Caractéristiques de l'APC



## Mobilisation d'un ensemble de ressources



# Types de compétences



- **La compétence pédagogique de base**
  - doit être maîtrisée pour aborder les apprentissages ultérieurs
  - est en relation directe avec le contexte et le moment de la formation
- **La compétence de perfectionnement**
  - constitue la valeur ajoutée à ce qui est exigée
  - vise le dépassement de l'exigence
- **La compétence transversale**
  - s'applique au contexte réel
  - dépasse les frontières de l'école

# L'Objectif Terminal d'Intégration



- Une macro compétence qui regroupe l'ensemble des compétences d'un cycle.
- Le profil détaillé de l'élève au terme de son apprentissage
- Un profil évaluable au sein d'un champ disciplinaire



# Exercice d'application CO/EO - 1



## Formuler les compétences de base :

**(les compétences qui doivent être maîtrisées pour aborder les apprentissages ultérieurs)**

*Au terme de la 1<sup>ère</sup> année du cycle secondaire, l'apprenant sera capable de comprendre des phrases isolées et des expressions fréquemment utilisées. Il pourra échanger des informations simples et directes. Il pourra évoquer des sujets familiers, parler de sa formation, de ses habitudes.*

## Déterminez les ressources

*(les outils au service de la compétence de base)- tableau 1*

### Compétence de base :

### Niveau A2

| Objectifs   | Contenus                            | Savoirs  | Savoir-faire   | Savoir-être  |
|---|-------------------------------------|--|--|--|
| - situer dans l'espace<br>- Donner des instructions | L'itinéraire<br>Le plan de la ville | <ul style="list-style-type: none"><li>• les symboles d'un plan.</li><li>• Les points cardinaux</li><li>• L'impératif</li><li>• Les locatifs...</li></ul> | Se situer sur un plan<br>Indiquer des points de repères<br>Estimer une | - Patience/écoute<br>- Formules de politesse<br>- Bienveillance... |

# Exercice d'application CO/EO - 2



| Objectifs pragmatiques                  | Objectifs communicatifs | Objectifs linguistiques  | Objectifs culturels  | Objectifs cognitifs   |
|---|-------------------------|--|--|---|
| Prendre part à une entretien d'embauche | Parler de soi           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Articuler son discours de manière logique et chronologique</li><li>• Utiliser la concordance des temps : présent/PC/ imparfait</li></ul> | Connaître les règles de présentations professionnelles ... | <ul style="list-style-type: none"><li>• Structurer son discours</li><li>• Relier ses connaissances et ses compétences transversales</li></ul> |
|   | Exprimer une intention  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Futur proche</li><li>• Futur simple...</li></ul>   |  |   |

# La Pédagogie Par Objectifs



- Une approche pédagogique basée sur une entrée par les objectifs et non par les contenus ou la matière
  - Fixer les objectifs
  - Structurer la matière
  - Prévoir les stratégies (méthodes, moyens, procédés)
  - Prévoir les ressources (matériel, temps, supports)

# Définition d'un objectif pédagogique



*«Comportement observable en termes d'actions concrètes et mesurables attendu de l'apprenant à l'issue d'une séquence d'apprentissage.*

*La maîtrise des objectifs permet la planification éducative et ses activités de formation».*

# Rôle des objectifs pédagogiques



- Faire évoluer l'apprenant dans le sens souhaité
- Fournir des références et des critères pour l'évaluation
- Planifier les actions
- Se situer dans l'apprentissage/dans l'enseignement
- Définir les critères dans le choix des (méthodes, techniques, outils)
- Organiser les actions de remédiation

# Les différents types d'objectifs en FLE



| Types d'objectifs       | définitions  | Exemples   |
|-------------------------|--|--|
| Objectif communicatif   | Acquisition d'un savoir-faire communicatif                                 | Se présenter   |
| Objectif linguistique   | Acquisition d'un savoir et savoir-faire lexical, grammatical et phonétique | <b>Connaître les fonctions</b> du présent de l'indicatif<br><b>Utiliser</b> le pronom personnel sujet « je » suivi d'un verbe du premier groupe au présent de l'indicatif. |
| Objectif socio-affectif | Acquérir un savoir-être  | Communiquer <b>poliment</b> avec ses proches. (notion de respect)  |
| Objectif socio-culturel | Acquérir un savoir   | <b>Connaître les règles</b> de présentation verbales et non verbales des français.   |
| Objectif cognitif       | Acquérir un savoir   | <b>Reproduire oralement un</b>   |

# Hiérarchisation des objectifs

| <b>Objectifs</b>       | <b>Définitions</b>   | <b>Cadre</b>              |
|------------------------|--|---------------------------|
| Finalités              | Énoncés très généraux définis par le pouvoir politique et qui indiquent les orientations de la politique éducative       | Curriculum national       |
| But                    | Énoncés généraux définis par une ou plusieurs personnes à travers un programme   | Curriculum institutionnel |
| Objectif général       | Énoncé non opérationnel et non évaluable directement   | Curriculum de formation   |
| Objectif intermédiaire | Suite d'énoncés évaluables qui définit le passage obligé pour atteindre l'objectif général                               | Curriculum de formation   |
| Objectif spécifique    | Énoncé évalué à chaque séance d'apprentissage par l'enseignant   | Curriculum de formation   |
| Objectif opérationnel  | Énoncé défini par l'enseignant qui indique clairement les actions à exécuter pour prouver la maîtrise de l'apprentissage | Scénario pédagogique      |

# Caractéristiques d'un objectif efficace



|          |                    |  |
|----------|--------------------|--|
| <b>S</b> | <b>Spécifique</b>  | Qui est propre à...                                      |
| <b>M</b> | <b>Mesurable</b>   | Qui peut être mesuré                                     |
| <b>A</b> | <b>Atteignable</b> | Appréciable et évaluable comme point d'arrivée           |
| <b>R</b> | <b>Réalisable</b>  | Pertinent, valide  |
| <b>T</b> | <b>Tangible</b>    | Concret, observable et délimité dans le temps (échéance) |



# Choix d'un support



- Presse spécialisée
- Internet
- Méthodes
- Radios
- TV
- Tous documents issus du quotidien

# Analyse de manuels



Intérêts d'une grille d'analyse :

- traçabilité
- partage
- pertinence des choix
- connaissance des activités
- faisabilité de la mise en pratique
- alimentation du vivier de supports pédagogiques

Grille d'analyse

# La fiche pédagogique



- Constituer un vivier de ressources pédagogiques
- Sécuriser les informations
- Visualiser la chronologie du parcours
- Assurer une progression cohérente
- Partager son travail

# Exemple de fiche pédagogique



## Formulation et évaluation des objectifs pédagogiques

### Fiche Pédagogique

1- Objectifs spécifiques : à l'issue de cette activité, l'enseignant(e) sera capable de (d') :

- Identifier les différents éléments d'un objectif communicatif
- Identifier les verbes d'action pour la formulation d'un objectif communicatif
- Formuler un objectif communicatif
- De situer les types d'objectifs par rapport à l'OC
- D'animer une séance d'information sur ce thème

# Exemple de fiche pédagogique (suite)



- |   |                             |  |
|---|-----------------------------|--|
| 2 | Durée de l'activité         | 90 minutes   |
| 3 | Supports                    | diapositives 13-20                                   |
| 4 | Méthode de travail          | présentation, discussion dirigée, travail individuel |
| 5 | Déroulement de l'activité : |  |

# Exemple (suite et fin)

| <b>N°</b> | <b>Tâches</b>   | <b>Durée</b> | <b>Méthode et techniques</b> |
|-----------|---|--------------|------------------------------|
| 1         | Présenter l'activité  | 5 min.       | Présentation orale           |
| 2         | À partir de la présentation et des fiches de préparation : <ul style="list-style-type: none"><li>- Formuler deux objectifs communicatifs</li><li>- Identifier les éléments d'un objectif communicatif</li><li>- Définir les objectifs spécifiques permettant de réaliser un OC</li><li>- Citer quelques verbes d'action</li></ul> | 20 min.      | Travail de groupe            |
| 3         | <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Demander au rapporteur de chaque groupe de présenter les productions</li><li>▪ Faire la synthèse des différentes productions</li></ul>  | 30 min.      | Discussion dirigée           |
| 4         | Demander aux participants de hiérarchiser les objectifs formulés  | 20 min.      | Discussion dirigée           |
| 5         | Faire la synthèse : <ul style="list-style-type: none"><li>- indiquer l'importance d'un OC</li><li>- citer les éléments constitutifs d'un OC</li><li>- énumérer les objectifs indissociables</li><li>- préciser la particularité d'un verbe d'action.</li></ul>  | 20 min.      |                              |

# Les différents types d'évaluation



## Prédictive

AVANT

diagnostique

pronostique

PENDANT

**Formative**

**Sommative**

Métacognitive

Régulatrice

Normative

Critériée

Certificative

**Critique**

**Sommative**

Interprétative

Normative

Critériée

Certificative

# Evaluation diagnostique



A pour objectif d'obtenir une représentation concrète d'une situation donnée. L'ensemble des données recueillies permet

- la formulation du vécu de la situation
- l'analyse du problème à résoudre

Exemple : Déterminer les pré-requis d'un étudiant qui souhaite entrer dans un cursus universitaire.



# Evaluation pronostique



Ce type d'évaluation a pour but de projeter dans le temps et dans l'espace une série d'actions orientée sur la résolution d'un problème identifié, d'en prévoir les étapes et les effets.

Elle se caractérise par un choix de l'objet à traiter en termes de faisabilité, de rationalité, de pertinence qui impliquent une détermination des objectifs et une organisation de l'action.

Exemple : élaborer un cours de FOU à l'attention des étudiants étrangers qui vont intégrer un cursus universitaire francophone.

# Evaluation métacognitive



Ce type d'évaluation a pour but d'identifier où et en quoi l'apprenant éprouve des difficultés d'apprentissage en vue de lui faire découvrir des stratégies qui vont lui permettre de progresser. Elle se caractérise par

une analyse des tâches réalisées par l'apprenant

Une correction des erreurs considérée comme un moment d'apprentissage.

Exemple : analyse d'une tâche réalisée par l'apprenant en phase d'assimilation suivant les principes de l'APC.

# Evaluation régulatrice



- Elle permet d'évaluer la progression de l'apprenant en fonction des objectifs intermédiaires prédéfinis.
- Elle doit proposer des pistes de remédiation à partir de l'analyse des productions.

Exemple : évaluation d'une situation d'intégration intermédiaire

# Evaluation interprétative



- Evaluation visant à comprendre l'apprenant dans un contexte réel, donc multidimensionnel. Cette évaluation est fondée sur la recherche du sens par rapport aux normes et aux pratiques. Elle met en lumière l'indissociabilité entre l'activité et le contexte socioculturel. Ce type d'évaluation dépasse souvent les référentiels de compétences.

# Evaluation normative



Elle cherche à positionner l'apprenant par rapport à une norme linguistique fondée sur l'ensemble des règles qui définissent le fonctionnement de la langue.

Les critères sont définis sous la forme de référent sous la forme d'attendus.

On ne peut évaluer que ce que l'on a enseigné.

# Evaluation critériée



L'enseignant dispose d'une panoplie de stratégies d'évaluation qui permettent de démontrer clairement que l'apprenant est capable de réaliser des tâches par rapport aux objectifs fixés. Les tâches sont multiples telles que :

Les séances de jeux, les questionnaires, les travaux pratiques, les productions orales et écrites, les enquêtes....

# Evaluation sommative



Elle a pour objectif de vérifier en fin de cycle de formation la possession des connaissances et ou des compétences visées.

Elle revêt un caractère de bilan. À la fin du processus (résultat) on passe à l'objectif suivant. Seule l'évaluation sommative peut justifier de l'attribution d'une note, voire l'établissement d'un classement.

# Evaluation certificative



Elle débouche sur la délivrance d'une reconnaissance institutionnelle.

Exemple : DELF, DALF, brevet, baccalauréat....



# Perspective normative ou perspective critériée ?



Soit l'énoncé : « il faut que je vais à la bibliothèque »

| PERSPECTIVE<br>NORMATIVE            | PERSPECTIVE CRITERIEE                                     |  |
|-------------------------------------|---|--|
| Énoncé erroné<br>+<br>pénalisé      | Énoncé erroné<br>+<br>pénalisé                            | Énoncé erroné<br>+<br>pas pénalisé                               |
| Règle : il faut que +<br>subjonctif | Car les apprenants sont<br>censés connaître la<br>règle ? | Car les apprenants ne<br>sont pas censés<br>connaître la règle ? |

# Evaluation et notation



*La notation n'est qu'une partie de l'évaluation. Elle n'est, en effet que la partie visible de l'évaluation.*

*P-Y. ROUX, CIEP*

*Normative = 14/20*

| C1 | C2 | C3 | C4 | C5 |
|----|----|----|----|----|
| 0  | 1  | 1  | 0  | 1  |
| 0  | 2  | 1  | 1  | 1  |
| 0  | 1  | 2  | 1  | 2  |

*Critériée = 14/20*

| C1 | C2 | C3 | C4 | C5 |
|----|----|----|----|----|
| 1  | 1  | 1  | 0  | 1  |
| 0  | 2  | 1  | 2  | 2  |
| 0  | 0  | 1  | 1  | 1  |

*Où se situe la différence ?*

# Pédagogie de l'intégration



## De l'évaluation critériée à la pédagogie différenciée

| Objectifs  | Techniques  |
|--|---|
| <p>Faire résoudre des situations nouvelles par chacun des élèves.<br/>Le laisser se confronter aux activités</p> | <p>Planifier ses cours sur toute l'année<br/>Prévoir en début d'année une période de révision des compétences de base de l'année précédente<br/>Remédier aux lacunes des apprenants<br/>Prévoir plusieurs phases d'intégrations intermédiaires<br/>Planifier l'intégration finale des apprentissages<br/>Confronter l'apprenant à des situations complexes avant l'intégration finale</p> |

# Pédagogie de l'erreur



- Qu'est-ce qu'une erreur ?
- Qu'est-ce qu'une faute ?
- L'apprentissage d'une langue étrangère peut-il se faire sans erreur, sans faute ?
- Quelles sont les causes des erreurs ?
- Les erreurs sont-elles utiles à l'apprentissage ?
  - Pour l'apprenant ?
  - Pour l'enseignant ?

# La notion de séquence



Rappel : une période de temps de travail au sein du parcours (ensemble cohérent des apprentissages) définie par :

- La prise en compte du niveau de départ des apprenants
- Des objectifs généraux à atteindre en fin de séquence
- Des objectifs spécifiques (OC, OL, OSC,...)
- Les supports exploités et les activités proposées
- L'organisation et la chronologie
- Le bilan des acquis
- L'évaluation

# Pédagogie de l'erreur



- Faut-il corriger toutes les erreurs ?
- Quelle hiérarchie établir dans la gravité des erreurs ?
- La ressemblance entre les langues constitue-t-elle une aide ou une entrave ?
- Est-il dangereux de présenter les erreurs dans la classe ?
- Souvenez-vous d'une erreur qui vous a appris quelque chose.

# Typologie des erreurs



| Niveau pragmatique                             | Types d'erreurs  |
|--|--|
| Respect de la situation imposée par l'exercice | Adéquation de la consigne                                  |
|  | Adéquation aux types de discours                           |
|  | Respect de la situation d'énonciation                      |
|  | Les contenus d'un support perçus dans un ensemble cohérent |
| Niveau Discursif                               | Types d'erreurs  |
| Technique d'analyse                            | Cohérence globale du support                               |
|  | Absence de contradictions sémantiques                      |
|  | Progression de l'information                               |
|  | Ponctuation adéquate                                       |
|  | Cohérence du système temporel                              |

# Typologie des erreurs



| Niveau phraséologique     | Types d'erreurs  |
|---------------------------|--|
| Construction de la phrase | Ordre des mots   |
|                           | Construction des verbes  |
|                           | Utilisation des prépositions   |
|                           | Place de l'adjectif  |
|                           | Construction de phrases simples  |
|                           | Construction de phrases complexes  |
|                           | Prise en compte des modalités<br>(négation, interrogation, exclamation...) |



# Typologie des erreurs



| Niveau infra phrastique            | Types d'erreurs                                     |
|------------------------------------|---|
| construction cohésive et cohérente | Choix de lexique                                    |
|                                    | Correspondance phonie/graphie                       |
|                                    | Notation des accents                                |
|                                    | Orthographe lexicale                                |
|                                    | Orthographe grammaticale<br>(conjugaisons, accords) |

# Anticipation et remédiation de l'erreur



| <b>Anticiper et repérer les écarts</b> | <b>Techniques</b>  |
|--|--|
| Suivant la forme normée                | Rappeler la règle en situation<br>Prendre en compte le contexte attendu<br>Restituer la forme normée si besoin |

| <b>Analyser les écarts</b> | <b>Techniques</b>  |
|----------------------------|--|
|                            | Caractériser la nature de l'écart<br>Comparer avec la forme normée<br>Définir les formes « écran » (langue source, langue cible, langues pratiquées) |
|                            |  |

# Anticipation et remédiation de l'erreur



## Analyse hypothétique

Définir la cause

## Techniques

Erreur isolée ou erreur récurrente ?  
Systématisation en contexte ?  
Fossilisation de l'erreur ?  
Lisibilité de la consigne ?  
Adéquation du support ?  
Problème cognitif ?

## Interrogation de l'apprenant

Prise de conscience

## Techniques

Rechercher les indices de savoirs et de savoir-faire chez l'apprenant  
Demander l'autocorrection si faisabilité (si conscience et en mesure de réaliser l'autocorrection)

# Remédiation de l'erreur



## **Prolongement pédagogique**

Correction et réflexion selon des modalités diversifiées (exercices et élaboration des règles de rappel)

## **Techniques**

De la part de l'enseignant  
En petits groupes  
Avec la classe

| Type d'activité   | Compétences visées  | Consignes  | Critères d'évaluation   | Acquis | En cours d'acquisition | Non acquis | Remédiation |
|-------------------|---|--|---|--------|------------------------|------------|-------------|
| Production écrite | Être capable de produire un texte narratif d'une dizaine de lignes. | <p>1-Regardez la bande dessinée racontez l'histoire, image par image</p> <p>2-rédigez la fin de l'histoire</p> <p>2.1 Dessinez les deux dernières images</p> <p>2.2 Imaginez les dialogues</p> | <p>Structurer le récit</p> <p>Respecter la consigne</p> <p>Donner du sens au récit</p> <p>Choisir le vocabulaire</p> <p>Respecter les temps et les modes du récit</p> <p>Comparer la BD francophone avec ses propres références</p> |        |                        |            |             |

# Critères d'évaluation



- Production orale :

|   |
|---|
| <b>1<sup>ère</sup> partie – Entretien dirigé</b>                                    |
| Peut établir un contact social, se présenter et décrire son environnement familial. |
| Peut répondre et réagir à des questions simples. Peut gérer une interaction simple. |

|   |
|---|
| <b>Morphosyntaxe</b>  |
| Peut utiliser des structures et des formes grammaticales simples. Le sens général reste clair malgré la présence systématique d'erreurs élémentaires. |
| <b>Maîtrise du système phonologique</b>   |
| Peut s'exprimer de façon suffisamment claire. L'interlocuteur devra parfois faire répéter.  |

# Se former pour informer



- 1 Synthétiser les contenus de sa formation
- 2 Organiser son discours
- 3 Partager son expérience
- 4 Avoir un regard critique
- 5 Faire preuve de clarté et de disponibilité
- 6 Se préparer à donner un complément d'information
- 7 Informer pour former
- 8 Préparer un plan d'information

# Le mot de la fin



*Mille mercis à toute l'équipe*  
*Gaëlle*

*gfiling1@gmail.com*